

Obsah

KRAĀASY

- 2 **Tereza Vlášková, Aljaž Koprivnikar**

ESEJ K TÉMATU

- 4 **Aleš Kozár**

Inspirace prací a odpovědností

- 6 **Nives Vidrihová / Eliška Bernardová**

Jak (a jestli vůbec) se Slovinci učí od Čechů

TÉMA

- 10 **Irena Novaková Popovová / Hana Mžourková, Aleš Kozár**

Motiv smrti ve slovinské poezii

- 12 **Peter Rezman / Karolína Hornová**

Na dobu neurčitou

- 15 **Sebastijan Pregelj / Eliška Bernardová**

Kronika zapomínání

- 17 **Boris A. Novak / Aleš Kozár**

Jsi mi tak blízký, a skrytý

- 18 **Peter Semolič / Aleš Kozár**

Jsme ve skutečnosti, nebo v básni?

- 19 **Miklavž Komelj / Hana Mžourková**

Někdo, kdo je věčně živý a věčně mrtvý

- 22 **Boris Pahor / Aleš Kozár**

O kultuře země Krásné Vidy

- 25 **Alojz Rebula / Aleš Kozár**

Nokturno za Přímoří

- 28 **Zorko Simčič / Hana Mžourková**

Člověk na obou stranách stěny

- 31 **Lidija Dimkowska / Aleš Kozár**

Záruční servis na život

- 32 **Josip Osti / Hana Mžourková**

Po řeravém uhlí slov

- 34 **Vanesa Matajcová / Aleš Kozár**

Literární rekonstrukce dějin

- 37 **Lojze Kovačič / Eliška Bernardová**

Legenda

- 41 **Maruša Kreseová / Eliška Bernardová**

Že mám strach?

- 43 **Miha Mazzini / Hana Mžourková**

Paloma negra

- 46 **Jasmin B. Frelih / Eliška Bernardová**

Skandinávské rakve

- 48 **Davorin Lenko / Aleš Kozár**

Těla ve tmě

PŘEKLADATELSKÁ SOUTĚŽ JIŘÍHO LEVÉHO

- 50 **Roberto Bolaño / Gabriela Pechanová**

Návrat

TEORIE PŘEKLADU

- 53 **Anna María Agudová Apariciová / Vít Pokorný**

Jazyk není pouhý předmět